

**CHRIST IS RISEN!**



Monthly Parish Newsletter  
Holy Trinity Greek Orthodox Church  
Pittsburgh, Pennsylvania  
Fr. John Touloumes, Ekonomos

### Inside This Issue

- 2 Father John's Message
- 3 News & Events
- 5 2003 Holy Trinity Stewards
- 6 Gifts to Holy Trinity Church
- 7 Project Mexico "Mexican Brunch for Missions"
- 8 Community Life Photos
- 11 Festival Cooking Schedule
- 12 "Gheronda's Corner"
- 13 The Cultural Side  
Η Πολιτιστική Πλευρά
- 15 Herald Sponsors
- 16 The Great Cloud of Witnesses

### Special Inserts

June Parish Calendar

SEE THIS ISSUE IN  
COLOR ON-LINE AT  
[WWW.HOLYTRINITYPGH.ORG](http://WWW.HOLYTRINITYPGH.ORG)

# THE HOLY TRINITY HERALD

1923 · EIGHTY YEARS OF MINISTRY · 2003

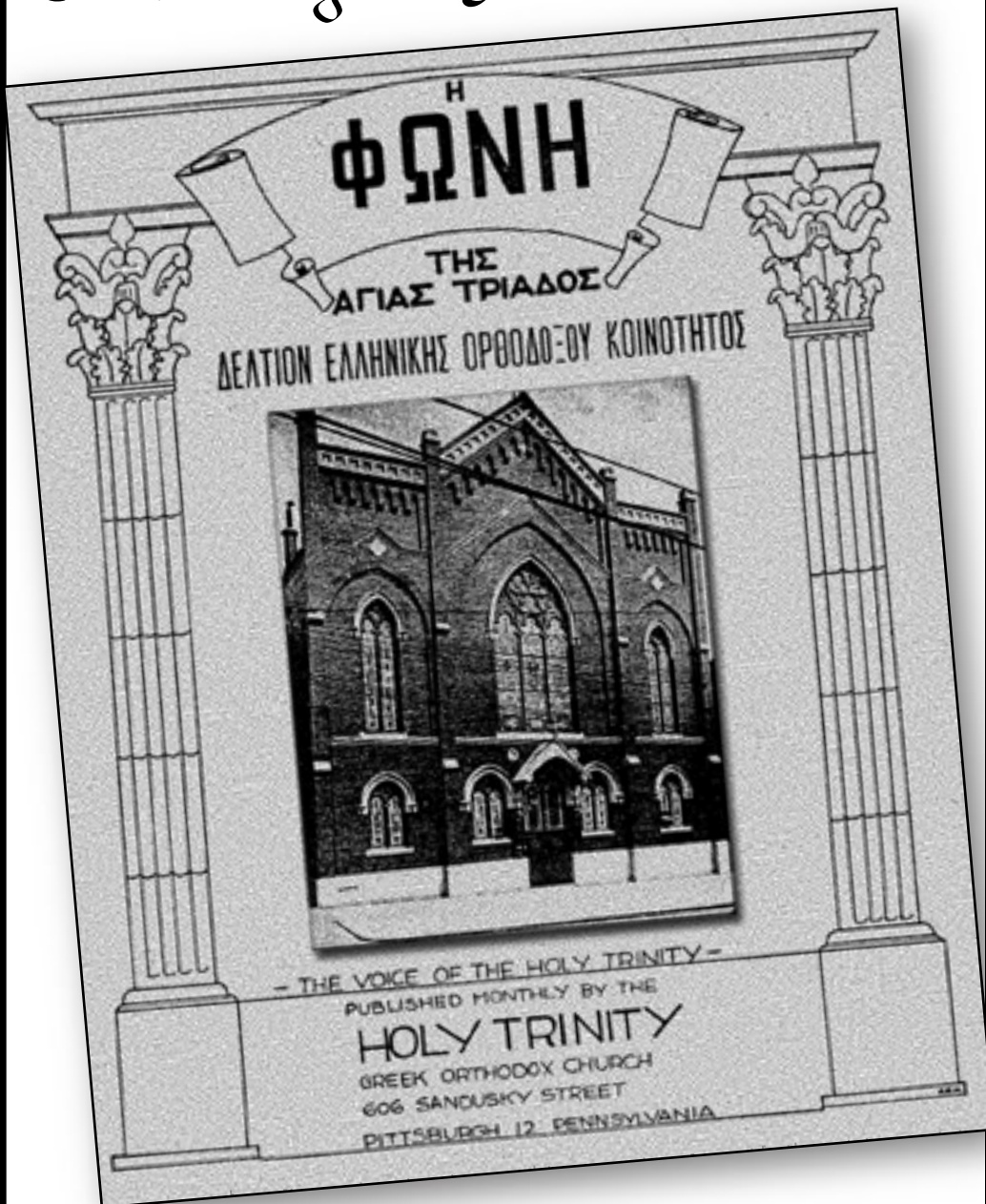
Our Mission: To proclaim and live the Orthodox Christian Faith in its fullness as faithful members of the Body of Christ

June 2003

[www.HolyTrinityPgh.org](http://www.HolyTrinityPgh.org)

Volume 11 – Issue 6

## Celebrating 80 Years: 1923-2003



From Sandusky Street to North Avenue and Beyond:  
Holy Trinity Church Celebrates 80 Years of Ministry  
Pentecost Weekend: June 14-16, 2003

## Father John's Message

### THE HOLY TRINITY HERALD

Parish Newsletter of  
Holy Trinity  
Greek Orthodox Church  
302 W. North Avenue  
Pittsburgh, PA 15212  
Phone 412-321-9282  
Fax 412-321-7272

A Parish of the Greek Orthodox Diocese of  
Pittsburgh and the Greek Orthodox Archdiocese  
of America under the Spiritual Jurisdiction of the  
Ecumenical Patriarchate of Constantinople

#### Editor

Father John Touloumes, Economos  
Church: 412-321-9282  
Home: 412-831-3574  
E-mail: [ijt@HolyTrinityPgh.org](mailto:ijt@HolyTrinityPgh.org)

#### Production

Josephine Stofko, Parish Secretary  
Church: 412-321-9282  
E-mail: [office@HolyTrinityPgh.org](mailto:office@HolyTrinityPgh.org)

#### The Cultural Side

Michael Kritiotis      Voula Hareras  
Maria Kranioiu      Vickie Bellios

#### Publication Schedule

The Herald is published monthly.  
The information deadline is the 15th of each  
month. If you would like to assist with mailing  
the Herald, please contact the church secretary  
at 412-321-9282 to volunteer your help.

This issue of  
the Herald  
is sponsored in loving  
memory of

John Touloumes  
(1924-2000)

by the families of  
Fr. John Touloumes  
& Theanne Gagianas

May his memory  
be eternal!



When the power of the Divine Spirit came down, in a divine manner it united into one concord the divided voice of them that of old had evilly agreed together; and it has made wise the faithful with the knowledge of the Trinity, wherein we have been established.

[From the Monday of Pentecost Orthros]

My dear brothers and sisters in the Holy Spirit,

*Christ is risen! Truly He is risen!*

As we look forward to the upcoming Feast Day Weekend, it is not possible to look over the past 80 years and not consider this community to be very blessed. From the humble beginnings of a temporary church, to the Sandusky Street location people still speak fondly of, to the current location, all of which have witnessed countless baptisms, weddings, and even the laying to rest of those who have fallen asleep in anticipation of the coming of the Lord. There are 80 years of Divine Liturgies, feast days, Sunday School and Greek School to give thanks for. There are 80 years of celebrations, anniversaries, dances, picnics and parties. Those 80 years hosting families, dignitaries, Archbishops and Bishops, priests, choirs, chanters and many other honored members and guests. But after 80 years, we're still just getting started!

Remember, 80 years is not that long, especially considering there are still respected elder parishioners among us that were actually born before this parish was founded in 1923! 80 years is only "four score" (as in the Gettysburg Address!). In the scope of world history, or even American history, 80 years is only recent times, so how can an 80 year old parish think of itself as the eternal Church?

It is because our roots go back much farther than 80 years. In fact, they go back to the very origins of our Feast Day of Pentecost, when the Holy Spirit descended upon the Apostles and united them in language, purpose and divine illumination. Yes, although this particular parish is only 80 years young, Orthodox is indeed the Faith of the Fathers as proclaimed on that very day in Jerusalem by St. Peter (see Acts Chapter 2).

And all these centuries later, as we still seek the Lord's divine illumination on a daily basis to guide our lives and the the life and future of this community, it is that same Holy Spirit Who has and will continue to unite us to seek one thing: the will of God. In the great decisions which lie ahead for us, it is that and that alone which must guide us. Though we will each speak with our own "tongue" to offer our input, it is in the end the language of "fear of God, faith and love" that will will allow us to understand God and one another.

Please continue to offer prayers—no, even more, to implore the Lord to send His Holy Spirit upon us in real and recognizable ways—to guide us to being the Holy Trinity Church we need to be, where we need to be it and how we need to be it, that we, too, might go forth in concord of spirit.

Looking forward to starting the next 80 years with you, I remain yours in the Risen Christ,

## News & Events

### EDUCATIONAL MINISTRIES

#### Church School End-of-Year Information

Parents, Church School teachers, staff and students, please take note: the last day of class for Church School this semester is Sunday, May 25. Church School Graduation will be held the following Sunday, June 1, following Divine Liturgy. After the Graduation, the Church School will sponsor a lunch for all the students on the church lawn, weather permitting.

#### See You This Summer!

Throughout the country in schools and colleges, graduates and continuing students are saying goodbye to their schools, teachers and friends. In these cases, the end of classes means the end of being anywhere near the school until September.

But don't forget, the last day of Church School class does not mean the last day of Church for the summer! Please be sure to plan to attend services together as a family throughout the summer. God does not take a summer vacation; we are always in His care, so we shouldn't forget about Him, either!



#### Big News From "Spero" the Church Mouse

**"To all my precious children: I will be keeping the Saint Spyridon Children's Lending Library open this summer!!!** This is great news for everyone! For me, because I get to share all my wonderful books and videos instead of keeping them locked up; for your parents, because they will know you have good things to fill your summer spare time; and for you, my precious children, because you will continue to grow in the love of our Heavenly Father through the stories and lessons I have spent so many years collecting for you.

**The library will be open for check-outs on the second Sunday of each month (June 8, July 13 and August 10).** You can return the materials any time, but you get to keep them for an entire month for free! You can even take them on vacation, but please don't lose them or forget to bring them back. (Of course, all other regular rules apply.)

**Zoe and Yiayia will also be continuing their Summer Bible Tour** on Sundays with the Book of Psalms, which is a really wonderful book, with lots of things you'll recognize, because the Psalms are used in many services and hymns of the Church. We can't wait to see you there!"

### LITURGICAL LIFE

#### 9:30 Divine Liturgy Hours ..... Now in Effect

Effective Sunday, May 4, Holy Trinity Church has changed the times for Orthros to 8:30 a.m and Divine Liturgy to 9:30 a.m. This schedule is in effect for all Sundays and weekday Liturgies. Please be sure to adjust your personal and family schedules to be there on time!



#### Upcoming Liturgical Dates..... June

In addition to the Lenten services, please take note of the following upcoming liturgical dates. Orthros is at 8:30 a.m., followed by Divine Liturgy at 9:30.

**The Ascension of the Lord..... Thu. June 5**

***Followed by the Over 50 Club meeting & lunch***

**Monday of the Holy Spirit.....Mon. June 16**

**Nativity of St. John the Baptist .... Tue. June 24**

**Synaxis of the Holy Apostles.....Mon. June 30**

Also, please note the schedule of services for our Feast Day Weekend, June 14-16.

### COMMUNITY NEWS

#### 2003 Stewardship ..... Growing Strong!

2002 year was our best Stewardship year ever, but the needs of the Church have matched and exceeded that growth. In order to sustain and grow the ministries and challenges of our parish today and in the future, the Stewardship Committee is asking everyone to pitch in by increasing your pledge from last year at least 10% or \$50, whichever is greater. Thankfully, Holy Trinity Stewards have responded with overwhelming support! Although early signs of Stewardship 2003 have been good, there are a substantial number of pledges which have still not been submitted. Join the trend of those who have already made their 2003 commitment: your card is needed! If are not one of the 206 cards submitted so far, please complete and return your card today! Let's keep Holy Trinity Church moving solidly into the future with everyone's support! Thank you, good and faithful Stewards!





## News & Events

### 80th Anniversary Weekend ..... June 14, 15 & 16

Make plans from now to take part in the 80th Anniversary Celebration at Holy Trinity Church, June 14, 15 & 16, 2003. There will be special events including the annual Saturday of Souls Liturgy at Holy Trinity Cemetery, an old-fashioned Basketball Tournament (for young and old alike), the Feast Day Vespers and the Feast Day Dance. Pentecost Sunday will features the Divine Liturgy, Kneeling Service and a Father's Day Coffee Hour. Monday will, of course, celebrate the Feast Day Liturgy of our Church. The enclosed flyer contains additional information. Here is the complete schedule:



#### Saturday, June 14

8:00 am Orthros/9:00 am Liturgy: Saturday of the Souls Liturgy at Holy Trinity Cemetery  
Experience the timelessness of Orthodoxy with your family, while honoring and remembering all of those who have preceded us. May their memory be eternal! Refreshments will be served.

11:00 am - 4:00 pm: Re-live your GOYA Glory Days Basketball teams will be organized from all who would like to participate....all ages welcome! Tournament rules apply! Location: TBA

6:30 pm: Feast Day Vespers at Holy Trinity Church

8:00 pm: 80th Anniversary Feast Day Dance at Holy Trinity Community Center, featuring "The Greek Company Orchestra." Tickets: \$25 adults/teens; \$15 children under 12. Cash bar; "Meze" platters will be sold for \$10. For more information, call: Kathy Balouris at 412.635.0482 or Jim Balouris at 724.934.4850.

#### Sunday, June 15

8:30 am Orthros/9:30 am Liturgy: Pentecost Sunday Liturgy, followed by the Kneeling Vespers of the Holy Spirit and a Father's Day Coffee Hour



#### Monday, June 16

8:30 am Orthros/9:30 am Liturgy: Monday of the Holy Spirit/Official Feast Day of our Church.

### New Kensington Greek Festival ..... August 17

Information was received after the publication of the 2003 Summer Greek Festival Guide regarding the Annunciation Greek Orthodox Church in New Kensington. Please note that they will be holding their Greek Festival on Sunday, August 17 from 12 noon to 8:00 p.m. The church is located at 805 Walnut St., New Kensington. Please add it to your Summer Guide.

## FUNERALS & MEMORIALS

### Helen Parikakis

The servant of God, Helen Parikakis, fell asleep in the Lord on April 19, 2003. Funeral services were held at Holy Trinity Church on April 22, followed by internment at Holy Trinity Cemetery. May her memory be eternal!

### Nicholas Kourouklis

The servant of God, Nicholas Kourouklis, recently fell asleep in the Lord in Chile, where he moved with his family last year. A forty day Memorial Service is scheduled for May 25. May his memory be eternal!

### Upcoming Memorials

**May 25:** Nicholas Kourouklis (40 days); George Vlahakis (50 years).

**June 29:** John Regas (6 months)

## IMPORTANT ANNOUNCEMENT!

### New Cemetery Grave Now in Effect

The Parish Council has approved Holy Trinity Cemetery's grave price structure, effective May 1, to eliminate discounts for multiple grave purchases. All graves are now be \$500 each. Please note that this still represents a considerable value in comparison to other cemeteries in the region. Anyone wishing to purchase plots should contact Cemetery Committee Chairman Bill Fiedler at 412-364-1545 for details.

## 2003 Holy Trinity Stewards

*Thank you to the following faithful stewards who have submitted their pledge cards for the 2003 pledge year as of this publication. Please join them in their support for the ministries of Holy Trinity and submit your pledge card today! Remember, a current, signed pledge card is required each year as part of maintaining your membership in good standing at Holy Trinity Church.*

Mrs. Elizabeth Agapiou	Mr. & Mrs. George Danis	Mrs. Angela Grieser
Mrs. Harriet Amurgis	Mrs. Angeline Davis	Mrs. Sophia Grivas
Mr. & Mrs. Victor Amurgis	Mr. & Mrs. Leo Dedousis	Mr. & Mrs. Munish Grover
Mr. & Mrs. William	Mr. Lucius Delany	Mr. & Mrs. Peter Handrinos
Andromalos	Mrs. Helen DeMoss	Mrs. Katherine Haniotakis
Rev. Fr. & Pres. John	Miss Betty Dickos	Miss Pennie Hareras
Androutsopoulos	Mr. & Mrs. George Dickos	Mrs. Voula Hareras
Mrs. Stella Athanasiou	Drs. George Dimitriou &	Mr. & Mrs. David Hatfield
Mr. & Mrs. Alvin Backeris	Maria Tranto	Mr. & Mrs. Paul Hionedes
Mr. & Mrs. Dean Backeris	Mr. & Mrs. Frank Erdeljac	Mr. & Mrs. Steve Hodge
Mrs. Marie Backeris	Mrs. Penny Fakles-Bossick	Mr. & Mrs. George G. Hulse
Mr. & Mrs. Van Backeris	Mr. & Mrs. John Fekos	Mr. & Mrs. Carlo Iasella
Mr. & Mrs. Anthony Balouris	Mrs. Anna Festas	Mr. & Mrs. Raymond Jack
Mr. & Mrs. Chris T. Balouris	Ms. Nicole Fiedler	Mr. & Mrs. Homer Johnson
Dr. & Mrs. Christ A. Balouris	Mr. & Mrs. William Fiedler	Mr. & Mrs. James Johnson
Dr. & Mrs. Constantine A	Mr. & Mrs. Constantine Fiffas	Dr. Kristina Johnson
Balouris	Mr. & Mrs. Brian Fitzpatrick	Mr. & Mrs. David Jones
Mr. & Mrs. James T. Balouris	Mr. & Mrs. John Franciscus	Mr. & Mrs. Gus Kalaris
Mrs. Katherine Balouris	Miss Demitria Frankos	Mr. & Mrs. Evan Kaparakos
Mr. & Mrs. Paul Balouris	Mrs. Constance Fries	Mrs. Antonia Karas
Mr. & Mrs. John Beckas	Miss Diana Fries	Mrs. Kelly Karavolos
Mr. & Mrs. Gus Bellios	Mr. John Fries	Mr. & Mrs. James Karis
Mr. & Mrs. Chris Berexa	Mr. & Mrs. Markos Gambieris	Mr. & Mrs. George Karpakis
Mr. & Mrs. Reggie Bonfield	Mrs. Athanasia Geanopulos	Mr. & Mrs. James Kermes
Mr. & Mrs. Harry Bouzos	Mr. Harry Geanopulos	Mr. & Mrs. Gus Kilantonis
Mrs. Sophia Bridoux	Mr. & Mrs. Nicholas Gelis	Mr. & Mrs. Steve Kish
Mr. & Mrs. Clifford E. Brubaker	Mr. John and Dr. Alexandra	Mrs. Mary Kokoros
Mr. & Mrs. Charles Chapas	George	Mr. & Mrs. Stavros
Mr. & Mrs. Frank Chapas	Mr. & Mrs. George Georges	Komitopoulos
Mrs. Helen Chapas	Mr. & Mrs. Constantine	Mr. & Mrs. William Korinis
Mr. Thomas Chapas	Georgiades	Mr. Louis J. Kort
Mr. & Mrs. William Chapas	Mr. & Mrs. Gus Georgiadis	Presvytera Louella Kostopolos
Mr. & Mrs. Steve Charis	Mr. and Mrs. Mark Georgiadis	Mrs. Fanny Kostos
Mr. & Mrs. Louis Cherpes	Mr. & Mrs. Steven Georgiadis	Mr. George Kostos
Mr. Gabriel Cocheres	Mrs. Christine Georgiallis	Mrs. Marie Kourakos
Mrs. Johanna Cocheres	Mr. & Mrs. Elias Germanos	Mrs. Mary Kourakos
Miss Penny Cocheres	Mr. & Mrs. Thomas Germanos	Mr. Peter Kourakos
Mr. & Mrs. Steve Cocheres	Mr. & Mrs. John Giannoutsos	Miss Stella Kourakos
Mr. & Mrs. Steve Condos	Mr. Kosta Giannoutsos	Mr. & Mrs. Achille Kourouklis
Mrs. Dina Contis	Mr. Spiros Giannoutsos	Dr. & Mrs. Dimitris Kraniou
Mr. & Mrs. Andrew Countouris	Mrs. Shirley Gollihue	Mr. & Mrs. Michael Kritiotis
Mr. & Mrs. Demetrios Danis	Mrs. Eugenia Graser	Mr. & Mrs. George Lalikos

## 2002 Holy Trinity Stewards

Mr. & Mrs. Konstantine Lambou	Mr. & Mrs. Stefan Papadopoulos	Mr. Charles Siebott & Mrs. Irene Karavolos
Mr. John E. Langan	Mr. & Mrs. Andrew Pappas	Mr. James Statheas
Mrs. Helen Leoleos	Mrs. Clara Pappas	Mr. George Stavropoulos
Mr. Thomas Levandos	Mrs. Joann Pappas	Mr. & Mrs. Nicholas Tanner
Mr. Sotiris Livanos	Mr. & Mrs. Orestes Paras	Mr. James Thiros
Mr. & Mrs. Louis T. Loomis	Mr. & Mrs. Eleftherios Parikakis	Mr. & Mrs. James Thomas
Mr. & Mrs. Nicholas Loomis	Miss Helen Parikakis	Mrs. Polyxeni Tomalski
Mrs. Georgia Manesiotis	Mr. & Mrs. Steve Pefanis	Fr & Pres John N. Touloumes
Mr. & Mrs. Gregory Manesiotis	Mr. John S. Petropoulos	Mr. & Mrs. Alex Trilivas
Mr. & Mrs. Louis Manesiotis	Mr. & Mrs. Joseph P. Phaturos	Ms. Anastasia Tsouris
Mr. & Mrs. George Manias	Mr. & Mrs. Peter Phaturos	Mr. & Mrs. George Tzanakos
Mrs. Kelly Manning	Mr. & Mrs. John H. Phillips	Mr. & Mrs. Gerri Valliant
Mr. & Mrs. Mino Mitaras	Mrs. Pauline Pontikos	Miss Harriet Valliant
Mrs. Georgia Mitseas	Ms Rania Pontikos	Mr. Peter Valliant
Mr. & Mrs. Stanley Morris	Mr. & Mrs. Tracy Rapp	Miss Helen Vellis
Mrs. Maria Motta	Mrs. Olga Regakis	Mrs. Anna Vozos
Mrs. Hope Nettrour	Mr. & Mrs. John Regas	Mrs. Julia Welsh
Mr. & Mrs. John Nychis	Mrs. Stavroula Repana	Miss Mary Magdalene Welsh
Mrs. Veronica Panagiotou	Mrs. Anastasia Rigas	Mrs. Faith T. Williard
Mr. & Mrs. Chris Panos	Mr. & Mrs. Evan Rigas	Mr. & Mrs. Michael Zagnacky
Mr. Michael Panos	Mr. & Mrs. Michael Rigas	Mr. Demo Zamagias
Mr. & Mrs. Peter Panos	Mrs. Teri Rigas	Mrs. Effie Zamagias
Mr. & Mrs. George Pantelakis	Mrs. Theologia Rigas	Mr. & Mrs. Marcus Zamagias
Mr. & Mrs. George Pantelas	Mrs. Angie Roman	Mr. & Mrs. George Zappas
Mr. & Mrs. George P. Pantelas, Jr	Mr. Bill Roomeliotis	Dr. & Mrs. Antonios Zikos
Mr. Dimitrios J. Pantzoulas	Mr. & Mrs. Nicholas Sarandou	Mr. & Mrs. Peter Zikos
Mr. & Mrs. George Papadopoulos	Mr. Vasilios Scoumis	Miss Anna Zissis
	Mr. & Mrs. Archie Selevos	Mr. & Mrs. Anthony Zissis
	Mr. & Mrs. Michael Sfanos	Mr. & Mrs. George L. Zozos

**Misplaced your card? Call the Church Office at 412-321-9282 and we'll be glad to mail you a replacement! Please submit your signed 2003 Pledge Card today!**

### SUMMER OFFERINGS REMINDER

*Don't forget to continue to make regular offerings on your pledge throughout the year, and especially the summer months!*

**Thank you, good stewards!**

**"God loves a cheerful giver."**  
(2 Corinthians 9.7)

**206**

TOTAL  
NUMBER  
OF  
PLEDGES  
RECEIVED  
AS OF  
MAY 18.

IS YOUR  
PLEDGE  
LISTED  
ABOVE?

**\$90,787**

TOTAL  
AMOUNT  
IN  
PLEDGES  
RECEIVED  
AS OF  
MAY 19.

AVERAGE  
PLEDGE:  
\$444

## PROJECT MEXICO SPECIAL EVENT - JUNE 8

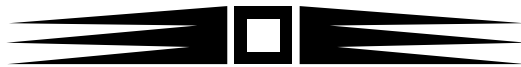


**OK, you've heard of  
Walk for Missions,  
Run for Missions  
& Bike for Missions  
but now you can ...**



Brunch for Missions!  
at the

# Holy Trinity GOYA Mexican Sunday Brunch June 8 after Divine Liturgy



Take a trip "South of the Border" without leaving Pittsburgh!  
Enjoy delicious Mexican food (yeah, we're Greek, but we asked an expert!)  
Take a blind-folded whack at a Mexican Fund-raising Pinata!  
See what our Holy Trinity Missionaries will be doing this summer!



### Benefits the Holy Trinity Project Mexico Mission Team

**"As you did it to the least of these, my brethren, so you did it to Me." (Matt. 25.40)**

*With these words, Jesus provided both a divine command and moral imperative to do our part to serve the poor and needy. Project Mexico, an outreach of SCOA in which Orthodox missionaries help in the alleviation of suffering by building homes for Mexico's poor. Thousands of teens and young adults from all jurisdictions across the United States and Europe have participated since its inception. The outreach project also includes work at the St. Innocent Orphanage and Mission Church in Tijuana, Mexico. This is a genuine service mission that provide real help to the needy.*

*This year, Holy Trinity is sending its first-ever team of missionaries to serve this important ministry. About 10 parents and teens, including Father John and Presvytera Becky, will represent Holy Trinity during a week of building, serving and volunteering at the Orphanage and home-building project. Each team member is responsible for his/her travel expenses, plus a donation of around \$400 to cover building materials and room and board. Proceeds of this event will go toward helping our Mission team meet those needs and will give each of us a chance to be part of it!*

**Don't miss it! See you there, Amigo!**



## Community Life Photo Journal

*An on-going photo journal of scenes from the active parish life of Holy Trinity Church.*

### Saturday of Lazarus April 19, 2003

On Saturday, April 19, parishioners young, old and in-between gathered to make palm crosses and cup candles in preparation for the services of Holy Week. In addition to the regular palm crosses made by the Church School students and parents, Mr. Vasilios Sanios offered his special talent of weaving ornate Byzantine crosses for decorating the Church.



### Holy Friday April 25, 2003

With great reverence and enthusiastic anticipation of the Holy Resurrection of Jesus Christ, Holy Trinity parishioners participated in the annual preparations for Holy Friday this year. Later that evening, the Kouvouklion was taken in procession around the outside of the Church and around the park, then the newly-donated Ephitaphion icon cloth was raised in proclamation by Father John Androutsopoulos





## Community Life Photo Journal

*An on-going photo journal of scenes from the active parish life of Holy Trinity Church.*

### The Great and Holy Pascha April 27, 2003

From the deep darkness of night, the Good News of the Resurrection of Christ was brought forth with the light from the Holy Altar to the Narthex for the special Resurrection Proclamation, followed by the Resurrection Orthros and Liturgy. After a bright and beautiful celebration, nearly everyone stayed for the Anastasi Dinner in the Social Hall.

Later that day, children and parents returned for the Agape Vespers service, with readings of the Gospel offered in seven languages. Finally, the annual Paschal Candy Hunt was held on the Church Lawn for the children of the Church School.

Many thanks for the participation and support of the entire Holy Trinity community during Lent and Holy Week: parishioners, chanters, choir, readers, Parish Council and everyone who attended!





## Community Life Photo Journal

*An on-going photo journal of scenes from the active parish life of Holy Trinity Church.*

### Metropolitan Maximos' Mother's Day Pastoral Visit

His Eminence Metropolitan Maximos paid a pastoral visit to Holy Trinity Church on Mother's Day, Sunday, May 11. He was accompanied by Archdeacon Ryan Gzikowski. After distributing flowers to all the Mothers, His Eminence joined us for Coffee Hour in the Social Hall and even took time afterwards to visit another potential future church property with members of the Parish Council.



### Successful GOYA Dance Offers Hollywood Theme and Lots of Fun May 17, 2003

GOYAns from Holy Trinity and four other local parishes gathered for a good old-fashioned GOYA Dance on Saturday, May 17. The Hollywood theme featured a walk down the red carpet surrounded by "famous" handprints, posters of movies surrounding the room and great music donated by D.J. "Noah" Evan Hareras and the Greek Company band.



## 2003 Holy Trinity Greek Festival Cooking Schedule

*Another in a series of opportunities for our parishioners to support their Church, enjoy good fellowship & learn, too!*

# FESTIVAL COOKING VOLUNTEERS NEEDED!

Here it is: the consolidated Pastry and Food Preparation Schedule for the 31st Annual Holy Trinity Greek Festival. Opportunities are available during both daytime and evening hours to accomodate everyone's schedule. Everyone is welcome...bring the kids, the Yiayias, the neighbors...no experience needed and on-the-job training is free!

For questions or information, call:

- Pastries: Joyce Athanasiou (412-322-6002)
- All other food: Kay Balouris (412-766-1263)

(Watch for further notices for the schedules for Souzoukakia, Souvlakia & Dolmathes)

### MAY

Thu. May 29, 4p-10p

Cherry Rolls

### JUNE

Thu. June 5, 4p-10p

Apple Rolls

Thu. June 12, 4p-10p

Apricot Rolls

Thu. June 19, 4p-10p

Galaktoboureko

Thu. June 26, 4p-10p

Baklava

PLUS every Tue. & Thu. 9a-2p  
Spanakopita

### JULY

Thu. July 10 4p-10p

Koulourakia  
& Finikia

Thu. July 17, 4p-10p

Kourambiethes

Thu. July 24, 4p-10p

Karithopita,  
Halva, Finikia

Thu. July 31, 9a-2p

Diples

PLUS every Tue. & Thu. 9a-2p  
Tiropita

### AUGUST

Thu. August 1 9a-2p

Diples

PLUS every Tue. & Thu. 9a-2p  
Pastitsio

(except August 15 - Koimissis Feast Day)



## Gheronda's Corner

*Part of a regular series of contributions by our resident "Gheronda" (respected elder clergy), Father John Androutsopoulos*



**Father John  
Androutsopoulos**

### THE DAY OF PENTECOST: THE HOLY SPIRIT COMES!

Dear Brothers and Sisters,

At that time: Jesus said to His disciples: "When the Paraclete comes, Whom I will send you from the Father, the Spirit of truth, Who proceeds from the Father, He shall testify of me." (John 15: 26)

The Holy Spirit is called Paraclete—Comforter—that is, one that consoles, because He gives consolation to all who suffer for the sake of Justice. Thus, He consoled the apostles and other saints of God, so that they rejoiced even when scourged and persecuted. He also gives testimony that Christ is the only begotten Son of God.

Fifty days after Pascha and ten days after our Lord and Savior ascended into heaven, the Holy Spirit descended upon the apostles and disciples just as Jesus had promised. Before His Ascension, Jesus told the apostles to go to Jerusalem to wait for the Holy Spirit. And while waiting, "A sound came from heaven like the rush of a mighty wind, and it filled all the house where they were sitting. And, there appeared to them tongues as of fire, distributed and resting on each of them. And, they were filled with the Holy Spirit and began to speak in other tongues, as the Spirit gave them utterance." (Acts 2: 1-4)

The Holy Spirit came upon the apostles in the form of fiery tongues, to indicate that the apostles, by the light of the teachings of Jesus, we were to enlighten the world and to kindle in it the fire of divine love.

The Acts of the Apostles is full of the manifestation of the Holy Spirit's presence. In everything which the Church did, it was conscious of having the Spirit's presence and guidance (Acts 15: 28)

Pentecost tells us that all is now fulfilled. God's action begun in the first Advent, has now been completed. The act of incarnation has been completed. The promise of the Holy Spirit has been fulfilled.

The Spirit has now come. God's action in Christ is complete. It is a day of joy and gladness. We celebrate the final act of God's invasion to restore sinful man to righteousness and to conquer the enemies of Spiritual life.

On this day of Pentecost, the Church is born. It

seems that many Christians neglect this great Feast. The Orthodox Church, on the other hand, considers this feast day of supreme importance. The Church—Holy, Catholic and Apostolic—was born through the coming of the Holy Spirit.

### What is the real meaning of the birth of the Church?

Most simply, it is the event in which God implanted faith in Jesus Christ as the Son of God, in the hearts of Jesus' followers, who could then say with one voice, "Thou art the Christ, the Son of the living God." (Matthew 16:16)

In this confession by the power of the Holy Spirit, the Church came into being as a new and living body. Filled with the Holy Spirit, Peter won 3000 souls to Christ on the day of Pentecost. Filled with the Holy Spirit, Paul of Tarsus extended the Kingdom of God among the Gentiles.

Those of us who want to attempt and accomplish great things for God must allow Christ to be within us and we must be empowered by the Holy Spirit. When we bear fruit of the Holy Spirit, we glorify God. "The fruit of the Holy Spirit is love, joy, peace, long-suffering, gentleness, goodness, faith, meekness, temperance." (Galatians 5: 22 -23)

This Feast Day of Pentecost was instituted by the Church in memory of the descent of the Holy Spirit upon the Apostles and disciples, who with Mary, the Mother of Jesus, were assembled in prayer in a house in Jerusalem. (Acts 2) We celebrate the Great Feast Day of Pentecost in memory of and in thanksgiving for the sending of the Holy Spirit, by whom the world in enlightened and instructed.

Who is the Holy Spirit? The Holy Spirit is God, the third person of the Holy Trinity. This is something that we will never understand -- this mystery of God the Father, God the Son, and God the Holy Spirit. We worship Him as one God; yet, He is in three persons. A mystery is a truth which we cannot understand, but we accept it by faith. He is called Holy, because he makes the souls of men holy, that is, keeps them from evil and brings them to perfection, or rather to APPROACH the Perfect which is our destination in this life.

May the Grace of the Holy Spirit enlighten and sanctify all of us. Amen.

*With His love,*

*Rev. Fr. John Androutsopoulos*

## The Cultural Side • Η Πολιτιστική Πλευρά



**Maria Kraniou**

a cricket).

A few weeks ago in April, Karaghiozis made a triumphant appearance in New York City. Presented by the World Music Institute and Arts, Dance and Music (ADaM) Productions for the Fourth Annual Greek Festival, a Karaghiozis shadow puppet show was performed in front of a capacity crowd at the Symphony Space on the West Side of Manhattan. The show, called "The Wedding of Karaghiozis", was performed by Athos Danelis, the puppeteer, with the assistance of a live orchestra that

### KARAGHIOZIS

played traditional Greek instruments.

The festival also included performances by acclaimed singer Petros Gaitanos, who sang rembetika and laiko folk songs, and the music and dance of Asia Minor performed by the Cafi-Aman and Cafi Chantant ensembles.

In the puppet show story, Karaghiozis, the poor shyster always looking for a quick fix for his life, finds himself arranged to be married to a beautiful girl whose father owns a restaurant in Astoria. He eventually gets tricked into marrying the girl's old, unattractive aunt and hilarity ensues. While the plot itself is an old favorite, much of the dialogue was improvised.

"We have a basic outline of the plot," Danelis said. "But while we are up there we improvise new things such as current events, satire and daily news. That's why Karaghiozis is a continuing art form, it reinvents itself constantly." Most of the show revolved around the arrival of Karaghiozis' guests. Every guest was accompanied by their own theme music, based on what region of Greece they rep-

### "KARAGHIOZIS"

Centuries before familiar cartoon and television characters attempted their first get-rich-quick schemes, a small puppet with a big nose was scheming how to make money the easy way (and no, I'm not talking about a Disney movie with a wooden boy and

resented. The orchestra showed great range, playing music from Dodecanese and Northern Epirus, among others. "As much as I can I try to have live music, because it gives another dimension to the performances."



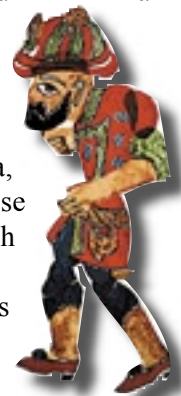
### HATZIAVATIS

introductory lesson to Greek music, language, and culture and to the psychology of the different people of Greece."

The name Karaghiozis means black-eyed in the Turkish language. There are a few theories as to the origin of the character. One popular legend is that of a Greek sailor from the island of Hydra named Mavrommatis, which is the Greek word for black-eyed, who sailed to China in the early 1800s. Apparently, while in China, Mavrommatis witnessed the Chinese Shadow Theatre and enjoyed it so much that he brought it to Constantinople.

The character of Karaghiozis is more complex than people think. He has a hump back which symbolizes the weight of the world on his shoulders. He has a big nose, black eyes, and one arm is much longer than the other, and he never wears any shoes, which shows his poverty. He is illiterate, lazy, and a thief, but by no means is he stupid. He is crafty and clever, and even though his schemes tend to backfire, they are elaborate ruses that a simple mind wouldn't be able to conceive. He acts like he is mean and harsh, but he is good-natured and protective.

Next year for the festival, Professor Liavas would like to bring something that has to do with the tradition of Byzantine music, both religious and secular. Liavas states that perhaps "they would have a dedication to Markos Vamvakaris and provide something with Greek lyres, which



### TURK



### AGLAIA



### BARBAYIORGOS

## The Cultural Side • Η Πολιτιστική Πλευρά



Voula Hareras

*A Greek-language celebration  
of and tribute to Mother's Day.*

### Η ΓΙΟΡΤΗ ΤΗΣ ΜΗΤΕΡΑΣ

Πώς μπορεί αλήθεια  
νά μετρηθή ή άπέραντη  
άγάπη καί στοργή της  
Μάνας για τό παιδί της?

Από την ώρα που θά τό νοιώση στά  
σπλάχνα της μέχρι νά κλείση τά μάτια  
της δέν σταματά νά τό φροντίζει νά τό  
σκέπτεται καί νά καρδιοκτυπά γι' αυτό.

Μά καί τό παιδί, πού άλλού βρίσκει πιά  
ζεστή άγκαλιά από την δική της καί πιά  
μεγαλύτερο δώρο από την εύχή της? Ποιός  
σύνδεσμος στον κόσμο είναι πιά δυνατός  
από αυτόν?

Τήν μάνα την έχουν ύμνήσει ποιηταί,  
την έχουν ζωγραφίσει διάσημοι ζωγράφοι,  
συγγραφείς έχουν γράψει άπειρα βιβλία για  
τίς θυσίες της καί την άγάπη της, γιατί τό  
άξίζει

Σήμερα λοιπόν πού γιορτάζει άς  
εύχηθούμε όλες οί μανούλες του κόσμου  
νά έχουν υγεία καί εύτυχισμένες νά  
καμαρώνουν τά παιδιά καί έγγόνια τους.

Όσοι έχουν την άτυχία νά την έχουν  
χάσει, άς σηκώσουν τά μάτια τους ψηλά κι'  
ας στείλλουν ένα χαμόγελο καί ένα φιλί καί  
αυτή θά τους στέλνει την εύχή της

*Χρόνια πολλά μητέρες*

*Βούλα Χαρερά*

### ΤΟ ΠΙΟ ΜΕΓΑΛΟ ΘΑΥΜΑ

Μέ ρώτησαν τί βρήκα πιά γλυκό  
στά θαύματα του κόσμου τά μεγάλα  
κι' άμέσως άποκρίθηκα, για μέ

γλυκύτερο είναι της μάννας μας τό γάλα

Μέ ρώτησαν τί είναι πιά ιερό  
πιά δυνατό στό κόσμο άπ' την έλπίδα  
καί τότε τους άπήνησα για μέ  
πιά ιερή είναι της μάνας ή φροντίδα

Η μάνα μας μάς δίνει την ζωή  
καί εύχαρίστως χάνει την δική της  
όταν άνάγκη δυνατή τό άπεται  
νά πέσει αυτή για τό παιδί της

μανούλα είσαι λέξη μαγική  
έσύ μάς δίνεις όλη την ψυχή σου  
μά σήμερα γιορτάζεις καί γι' αυτό  
χρόνια πολλά σου λέει τό παιδί σου

*Βούλα Χαρερά*

### ΠΟΝΟΣ ΞΕΝΗΤΕΜΕΝΟΥ

Δέν κλαίω πού μάς έφυγες μητέρα  
καί πού σάν γυρίσω πιά δέν θ' είσαι  
νά μ' εύχηθείς, γραπτό είναι μιá μέρα  
όλοι νά πάμε κεί πού σύ κοιμάσαι.

Μά κλαίω πού δέν βρέθηκα σιμά σου  
προτού νά παραδώσεις την ψυχή σου  
για νά ιδείς καί νά γλυκαίνει ή καρδιά σου  
έπάνω σου σκυμένο τό παιδί σου.

Κι' άκόμα γιατί όλη την άγάπη  
πού ένοιωθα στά σπλάχνα μου για σένα  
άργόντας νά γυρίσω από τά ξένα  
δέν πρόφτασα Μητέρα νά στην δείξω  
Κι' έτσι σάν τύψη ή σκέψη μέ βαραίνει  
Πώς άφισες τον κόσμο πικραμένη

*Κώστας Ούράνης*



Community Banking  
at its best.

## NorthSide Bank

Main Office Allegheny Professional Building  
100 Federal Street 490 East North Avenue  
231-6900 231-3500

### Thank You

to these patrons and  
businesses for sponsoring this  
issue of the *Herald*. If you would  
like information on becoming a  
*Herald* patron, please contact  
the church office. To become a  
Personal Sponsor on special  
occasions, see the form below.



61 ARCH STREET, SUITE 102

CARNEGIE, PA 15106



**Merrill Lynch**

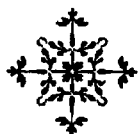
Samuel William Spanos  
CFP, CFM  
First Vice President  
Resident Manager  
Wealth Management Advisor

Private Client Group  
446 Third Street  
Beaver, Pennsylvania 15009  
724 773 8701  
800 813 5191  
FAX 724 775 7050  
sspanos@pclient.ml.com

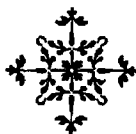
### STEPHEN M. BRADY FUNERAL HOME

412-321-0495

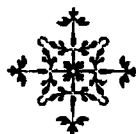
920 Cedar Avenue, Pittsburgh, PA  
Expert **Pre-Need** Planning & Funding



In memory  
of their  
beloved  
ones

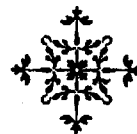


**The Vlahakis Family**



In loving memory  
of my brother,

**Michael**



Louis Manesiotis  
and family

### EYE PHYSICIANS AND SURGEONS, LTD.

**Christ A. Balouris, M.D.**

*Comprehensive Ophthalmology*

Downtown ..... Center City Tower 412-281-5876  
N. Hills ..... Pgh. Office and Research Park 412-364-5282  
Fox Chapel St. Margaret Medical Arts Bldg. 412-784-9060  
Shadyside ..... Aiken Professional Building 412-621-9060

### Holy Trinity Greek Orthodox Cemetery

**McCandless Township, North Hills**

Serving the needs of our community since 1945. Please,  
consider Holy Trinity Cemetery in your estate planning.,  
Many lots are available at the very reasonable price of  
\$500 each.

Contact Cemetery Chairman Bill Fiedler  
412-364-1545

#### HERALD PERSONAL SPONSOR FORM

Please enclose a donation of at least \$20.00

NAME:

PHONE:

ADDRESS:

I/we wish to sponsor a *Herald*. Please include the following message:

☐ In memory of... ☐ For the health of... ☐ In thanksgiving for... ☐ In honor of... ☐ To the Glory of God...  
☐ other: ( )

(list names or further information here):



NON-PROFIT  
ORGANIZATION  
U. S. POSTAGE  
**PAID**  
PERMIT NO. 1463  
PITTSBURGH, PA

## “THE GREAT CLOUD OF WITNESSES”



*Therefore, since we are surrounded by so great a cloud of witnesses, let us also lay aside every weight, and sin which clings so closely, and let us run with perseverance the race that is set before us. (Hebrews 12.1)*

For his imagery, the Apostle makes use of a certain athletic stadium vocabulary. He advises the Christian to prepare himself as an athlete does for the games....The “sin” on the part of the runner of the race is two-fold: a lack of faith in the very purpose of the race and in his own capacity for finishing it.

The word for race refers specifically to an athletic contest, and indicates that the Christian’s race is a real contest and that his opponent is the devil himself; it is a life-long struggle and the contestant can never take his attention away from his goal. The race is “set before” the Christian; it is not optional, for the struggle is an essential feature of the life in Christ.

[But] it is evident that the “cloud of witnesses,” in view of all that has been said, can in no way be likened to the spectators at an athletic event...The witnesses not only provide the needed examples of steadfastness, firmness of conviction and faithfulness, but they actively participate in the contest through their intercession. They are those “constant luminaries who illuminate us, and as favored ones, plead for our souls” (All Saints Sunday Vespers).

From “The Epistle to the Hebrews: A Commentary” by Archbishop Dimitri Royster (Newly published by SVS Press)